

demonstrate the self-assessment methods preventing common mistakes. We show how to improve examination results using methods of self-assessment on the example of USE chemistry tasks of advanced level.

The Keywords: mistakes, self-assessment, self-check up.

ИНТЕГРАЦИОННЫЙ ПОДХОД К ПРЕПОДАВАНИЮ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА В МЕДИЦИНСКОМ УНИВЕРСИТЕТЕ КАК СПОСОБ ФОРМИРОВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ

Волгина И.В.¹, Коробкова Н.В.², Мусина О.Р.³, Тимеева Л.В.⁴

¹ГБОУ ВПО УГМУ Минздрава России

Медицинская профессиональная сфера была и остается сферой деятельности, в которой знание иностранного языка необходимо для повышения квалификации специалиста. В настоящее время в системе высшего профессионального медицинского образования в г. Екатеринбурге наблюдается низкий уровень иноязычной коммуникативной компетенции. У студентов и выпускников недостаточно сформированы языковые и речевые умения и навыки, необходимые для адаптации к современным условиям межкультурной профессиональной коммуникации. Одним из условий достижения иноязычной коммуникативной компетенции является усвоение и владение определенным лексиконом. Иностранный язык в медицинских вузах преподается на первом и втором курсах обучения, что обуславливает общемедицинский характер иноязычной лексики, предлагаемой для усвоения студентами. Опираясь на общепринятый коммуникативный подход в обучении иностранным языкам, преподаватели иностранного языка в медицинском вузе сталкиваются с необходимостью включения иноязычной лексики медицинской сферы в коммуникативные упражнения и ситуации, имитирующие профессиональное общение. Разработка подобных упражнений невозможна без учета специфики обучения в медицинском вузе, в связи с этим актуальным становится применение интеграционного подхода в обучении студентов медицинских специальностей.

Интеграционный подход в обучении иностранным языкам в медицинском вузе, основанный на определении связей между различными учебными дисциплинами и учете этих межпредметных связей при составлении рабочих программ, позволит составить учебно-методический комплекс для обучения иностранному языку студентов медицинских специальностей адекватный целям и задачам всего шестилетнего курса обучения в медицинском вузе.

На данном этапе интеграционный подход в обучении иностранным языкам в Уральской государственной медицинской академии может быть реализован благодаря соотнесению рабочих программ по дисциплине «Иностранный язык» с рабочими программами по таким дисциплинам, как «Латинский язык и основы терминологии», «Гистология», «Анатомия человека». Рабочие программы могут быть интегрированы с точки зрения лексики медицинской сферы, которую изучают в процессе усвоения материала по данным дисциплинам. Соотнесение лексического материала на нескольких языках может не только способствовать лучшему его усвоению, но также и формированию профессиональных умений и навыков.

Сопоставление лексического материала медицинской сферы в процессе обучения на первом и втором курсах может осуществляться на занятиях по иностранному языку. Мы предлагаем сопоставлять лексические единицы в иностранном, латинском и русском языках. Для реализации данной задачи можно использовать таблицы, списки слов и любой другой наглядный материал. Одним из наиболее эффективных способов презентации новых иноязычных лексических единиц мы считаем таблицу, в которой в первой колонке представлена новая лексическая единица на иностранном языке, во второй – транскрипция этой лексической единицы, в третьей – латинский или греческий эквивалент, в четвертой – перевод этой лексической единицы на русский язык и в пятой – пример (предложение или словосочетание) с новой лексической единицей.

Поскольку презентация нового лексического материала является одним из этапов формирования лексических навыков, мы уделяем ей особое

внимание. На этом этапе важно представлять новый лексический материал в структурированном и систематизированном виде. Студенты и преподаватели смогут четко представить и обозначить иноязычный лексический материал, необходимый для усвоения в процессе изучения определенной темы. Благодаря систематизации новых иноязычных лексических единиц исчезнет хаотичность в презентации лексического материала, особенно когда он вводится только в контексте.

Благодаря такому способу презентации новых лексических единиц реализуется как интеграционный подход, так и частично коммуникативный подход, который требует введения нового иноязычного лексического материала в контексте.

Интегрирование таких дисциплин, как «Иностранный язык» и «Латинский язык» при обучении студентов медицинских специальностей обусловлено, несколькими причинами. Во-первых, необходимость реализации системного подхода в образовании обуславливает стремление к постоянному пересечению и совмещению знаний, получаемых в процессе изучения различных дисциплин. Во-вторых, условия образовательного процесса, а именно тот факт, что данные дисциплины преподаются одновременно на первом курсе, могут способствовать лучшему усвоению лексического материала как латинского, так и иностранного языка. В-третьих, практика показывает, что в дальнейшей профессиональной деятельности медицинские работники будут постоянно встречать и использовать лексику медицинской сферы латинского и иностранного языков.

Основываясь на интеграционном подходе в обучении иностранному языку студентов медицинских специальностей, а также на межъязыковых связях на кафедре иностранных языков разработан учебно-методический комплекс «Медицина и образование» (автор К.А. Митрофанова) [1], который включает в себя учебное пособие и рабочую тетрадь.

Предложенный учебно-методический комплекс состоит из восемнадцати тематических блоков, рассчитанных на два года обучения (один год

обязательного обучения иностранному языку и один год дополнительного обучения). Каждый блок включает таблицу, в которой впервые вводится новый лексический материал, необходимый для усвоения студентами медицинской академии.

Учебное пособие, включающие в себя различные виды упражнений, предназначено для аудиторной работы, в то время как рабочая тетрадь – для самостоятельной работы студента.

Учебно-методический комплекс, разработанный с учетом интеграционного подхода в обучении иностранным языкам в неязыковом медицинском вузе, может способствовать лучшему усвоению иноязычной лексики медицинской сферы и приобретению речевых навыков, необходимых для успешной межкультурной профессиональной коммуникации.

Литература.

1. Митрофанова К.А. Медицина и образование (английский язык для студентов-медиков). Екатеринбург: УГМА, 2013. 378 с.

INTEGRATION APPROACH TO FOREIGN LANGUAGE TEACHING IN THE MEDICAL UNIVERSITY AS A WAY TO DEVELOP COMPETENCES

Volgina I.V., Korobkova N.V., Musina O.R., Timeeva L.V.

The Summary. This paper presents the introduction of the integrative approach to teach a foreign language in the medical university. The structure of methodic complex of the subject “Foreign Language” developed according to the idea of integration in education is described.

The Keywords: foreign language teaching, medical university, integration.

ПРАКТИЧЕСКИЕ ЗАНЯТИЯ ПО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ «ФАРМАКОЛОГИЯ» В ФОРМИРОВАНИИ КОМПЕТЕНЦИЙ будущих СПЕЦИАЛИСТОВ

Гайсина Е.Ф.¹, Изможерова Н.В.²

¹ГБОУ ВПО УГМУ Минздрава России